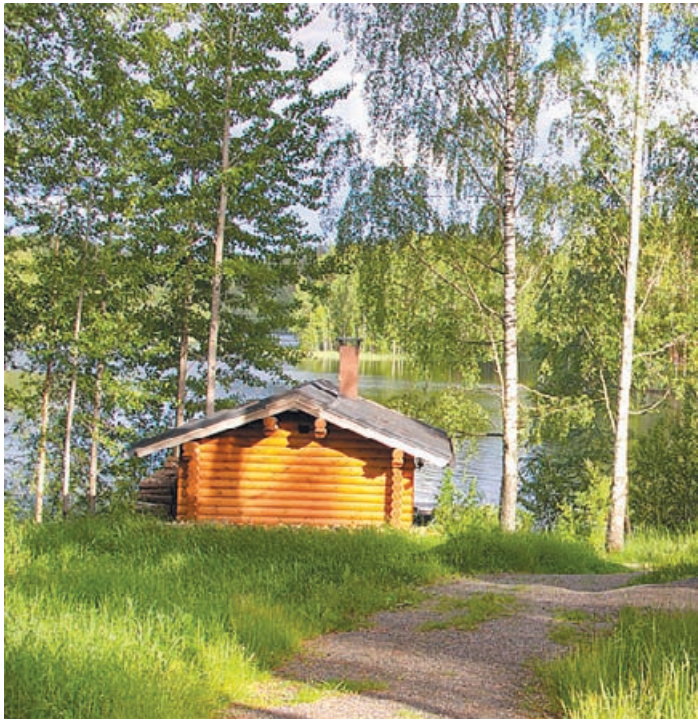




Регион Миккели



БРЕВЕНЧАТЫЕ ДОМА И КОТТЕДЖИ ОТ FINNLAMELLI!



Сделайте и Вы правильный выбор:

Стройте из дерева!

Надежные поставки и гарантии качества. Звоните и узнавайте об осенних предложениях!



MIKKELI: Kari Kattelus +358 400 624 539
kari.kattelus@hotmail.com
www.finnlamelli.fi

Винодельческое поместье

OLLINMÄEN VIINITILA OY

Добро пожаловать

дегустировать, покупать, приятно проводить время и праздновать!

Anttolantie 1640, 52100 Anttola tel. +358-15-653 620
пн-вс 10-18
sirpa.villanen@ollinmaenviinitila.fi

У нас коттеджи класса люкс!

Bahamas Pavillon

www.pavillon.fi



Bahamas & Barbados Pavillon 7—60 м²

Исключительная по своей конструкции: двойная обшивка, крепежи из металлических пластин и различные каркасы для крыши.

Плотность конструкций, высококлассная отделочная работа, малая теплоизоляция позволяет элегантно и со вкусом устроить в павильоне летнюю кухню или комнату, гостевой домик и др. Многофункциональное использование, начиная с весны до поздней осени.

Pavillon Oy, PL 27, FI-33251 Tampere,
+358 50 4433 723 на рус. яз., +358-400-638 210
www.pavillondomik.ru www.pavillon.fi

В осеннюю Финляндию

Осенняя финская природа предлагает многочисленные возможности для проведения великолепного отпуска. Тем более, что здесь имеется множество прекрасно оборудованных мест для отдыха.

Отпуск с рыбалкой, со сбором грибов и ягод, движение по красивому осеннему лесу, погружение в безграничный природный покой, стоит того, чтобы всем этим насладиться. И все это очень близко от российских городов, например, от Санкт-Петербурга.

Активно отдыхающему туристу после пребывания на природе всегда бывает приятно возвратиться в тепло уютной дачи.

Дачи высокого уровня оборудованы телевизионной связью, и во многих из них можно смотреть передачи российского телевидения. Таким местом является, к примеру, небольшой дачный комплекс под названием **Härkäniemen lomatuvat**. Он располагается чуть севернее города Миккели по пятой дороге на север сразу за дорожным центром Висулахти (Visulahden matkailukeskus).

Здесь находится с десяток хорошо оснащенных дач, построенных таким образом, что зрительной связи между домиками не существует. Дачи оборудованы и обставлены, что называется, по первому разряду. У каждой дачи есть свой причал с лодкой. Коттеджи расположены на побережье длинного и узкого озера, богатого рыбой. При необходимости можно воспользоваться услугами инструкторов. Местность покрыта хвойными деревьями, и осенью здесь много грибов и ягод, которые можно спокойно собирать.

Одна из заслуживающих внимания люкс-дач, под названием Вилла Мария располагается в районе Анттола (Anttola). Винодельня Оллинмяки (Ollinmäen viinitila) сдает в аренду три дачи, из которых наиболее пышная — Вилла Мария построена на берегу озера Сайма вблизи дороги Иматра-Миккели. Целостность этой дачи образуется из роскошного главного дома, дворовых строений, в которых также есть комнаты для размещения, главной сауны, сауны «по-черному» и грильной избушки. Имеется также лодка. К Вилле Мария, благодаря ее расположению на озере Сайма, можно прибыть по воде даже издалека. Окружающая местность представляет собой склоны, покрытые березовыми рощами. С

одной стороны от дачи находятся традиционные финские летние домики. С другой стороны, а также сзади, виллу окружает мощный лес, щедро предлагающий осенним отпускиникам свои дары. В самой даче и в ее дворовых флигельках могут расположиться на отдых около двадцати человек, так что Вилла Мария подходит и для проведения коллективных мероприятий или собраний. Кухонное оборудование вполне мо-

ложен отель-аквапарк Анттотланхови (Anttolanhoivi), заключающий в себе также центр оздоровительных услуг. В комплексе с отелем построены новые дачи, именуемые Вилла Арт. Название подразумевает, что внутри каждого коттеджа имеется произведение искусства. Архитектура строений великолепна. Они сооружены из стекла и дерева. Дачи служат продолжением здания отеля и находятся в непосредственной близости

русскими туристами. Индивидуальность дач сочетается здесь с наличием гостиничного сервиса. Место бойкое, но одновременно спокойное и безопасное.

Безопасность является одним из факторов, которым уделяется здесь повышенное внимание. Современная технология предлагает широкие возможности для тщательного контроля и наблюдения. Контрольные видеокмеры установлены здесь в домах и на наружных объектах. При необходимости сигнал тревоги подается быстро, и помощь тут же прибывает на место.

Российские владельцы домов и дач также оснащают свою недвижимость сигнализацией. Она особенно нужна, когда владелец находится, допустим, в С.-Петербурге, а дача в это время остается нежилой. С одной из современных систем охранной сигнализации можно ознакомиться на странице www.jabltron.ru.

Многие из российских клиентов, снимавших дачи, подобные вышеупомянутым, сами построили собственные дачи на финской стороне. Подрядчики и строители имеют здесь в достатке, причем услуги предоставляются на русском языке. Дома и дачи строятся по принципу «под ключ».

Заглянем теперь в еще одно место — к медведю Рикку и медведице Илтатяхти. Вблизи границы у дороги номер шесть в городке Китее (Kitee) находится центр отдыха Пайаринхови (Pajarinhoivin lomakeskus). Он представляет собой комплекс, состоящий из ресторана, магазина и рядных домов, в которых оборудованы гостиничные номера. На берегу построены высококлассные дачи, приспособленные для круглогодичного проживания. Рядом с рестораном танцевальный павильон, куда по выходным и с российской стороны прибывает публика потанцевать.

Дачи совершенно новые, светлосинего цвета и оснащены всеми удобствами. Берег также находится в непосредственной близости. Особую примечательность месту придает то, что здесь имеется зоопарк, расположенный вблизи главного здания. В осеннее время часть экзотических животных находится в «зимнем отпуске». Однако большую часть обитателей зоопарка можно наблюдать круглый год.

Когда вода не покрыта льдом, в местном порту организуются водные прогулки по озеру.



жет обеспечить потребности коллективного отдыха. Пиво, при желании, можно наливать прямо из крана. Электрическая сауна дачи также больших размеров. Вдобавок на берегу, как отмечалось, располагается сауна «по-черному». Это традиционная финская береговая сауна — место, где успокаивается душа и рождаются мысли.

В нескольких километрах от Виллы находится винная ферма, где можно купить вино. Там же находится ресторан с террасами и оригинальный парк аттракционов «Х-Оп».

Вблизи от центрального населенного пункта района Анттола распо-

от него. Берег тоже расположен совсем рядом. Дачи обставлены на уровне люкса в традиционном финском стиле.

Помимо данного комплекса поблизости располагаются также дома-люкс под общим названием «Лоно природы» («Luonnon helma»). Они построены совсем близко от воды. От строений до самого берега простирается дощатый настил. Дома представляют собой просторные, светлые и законченные сооружения. Сам отель в ближайшее время будет реконструирован и приведен в еще более отшлифованный вид.

Это место уже освоено многими

ЕДИНОЕ РЕШЕНИЕ — У НАС:

Интернет, охранная сигнализация

Обеспечим беспроводной выход в Интернет из вашего дома или дачного коттеджа. О безопасности вашей недвижимости позаботится бдительная служба Valpas Turvapalvelut

Легко и без хлопот!

ПОДКЛЮЧЕНИЕ.
SPY-БЕСПРОВОДНОЙ
ВЫХОД В ИНТЕРНЕТ

99 €

УСТРОЙСТВО СВЯЗИ

13 € /мес.

АБОНЕНТСКАЯ ПЛАТА.
ПОЛЬЗОВАНИЕ
SPY-БЕСПРОВОДНЫМ
ВЫХОДОМ В ИНТЕРНЕТ
(512/512 kbit/s), от

32,50 € /мес.

МОНТАЖ, от

199 €



www.jabltron.com

ТЕЛЕФОННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
САВОНЛИННА (SPY)

Карта зоны охвата сети SPY-Интернет

VALPAS
TURVAPALVELUT®

Ваш дом, дача, фирма — под бдительной охраной

...чтобы жизнь была
БЕЗЗАБОТНОЙ.

www.olevalpas.fi



SAVONLINNAN
PUHELIN OY

FINNET

Инф. тел. (015) 577 5310
www.spy.fi
www.saimaanpuhelin.fi

Saimaan Puhelin
Lappeentie 18, Imatra
тел. 0800 30 5555
пн.-пт. 10-17

Posse Shop
Olavinkatu 44
тел. (015) 577 5520
пн.-пт. 9-17, сб. 10-14

Супермаркет Prisma
Nojontaanite 15
тел. (015) 577 5528
пн.-пт. 10-18, сб. 10-15

В Керимяки
Purivedentie 41
тел. (015) 577 5703
пн.-пт. 10-17

КОМПЛЕКСНЫЕ УСЛУГИ ИНФОРМАЦИОННОГО ПОЛЯ — ПРАКТИЧНОЕ РЕШЕНИЕ — В ОДНОМ МЕСТЕ

ИНТЕРНЕТ • КОМПЬЮТЕРЫ • МОБИЛЬНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ • НАСТОЛЬНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ • КАБЕЛЬНОЕ И ЦИФРОВОЕ ТВ • ОХРАННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ • КОММУНИКАЦИОННЫЕ СВЯЗИ

*1) 13 евро/мес. — ежемес. оплата по договору на 36 мес. Вкл. гарантия обмена устройства в течение 36 мес. Розовая цена устройства 399 евро. Можно включить страхование гарантированного обмена, от 2,5 евро/мес. Подключение дачного коттеджа — 199 евро; миним. срок 2 мес. Для беспроводного выхода нужен компьютер и сетевая карта. Заявленные показатели скорости — теоретически максимально возможные